

ContiTech
Especialistas en la tecnología del caucho y plástico

www.contitech.de

Tecnología de transmisiones en todo el mundo

ContiTech Antriebssysteme GmbH
D-30004 Hannover

ContiTech - INA GmbH & Co. KG
Belt Drive Systems
D-91074 Herzogenaurach

Continental do Brasil
Produtos Automotivos Ltda.
BRA-84043-450 Ponta Grossa - PR

ContiTech Power Transmission
Systems Ltd.
GB-Wigan, WN2 4WZ

ContiTech Mexicana S.A. de C.V.
ContiTech Power Transmission Products
MEX-78090 San Luis Potosí, S.L.P.

ContiTech-Jiebao
Power Transmission Systems Ltd.
PRC-315611 Zhejiang

ContiTech Romania S.R.L.
Parcul Industrial Freidorf
RO-1900 Timisoara

Programa

Correas trapeciales:

CONTI®-SF
Correas trapeciales de alto rendimiento
CONTI ULTRAFLEX®
Correas trapeciales estrechas
CONTI MULTIFLEX®
Correas trapeciales clásicas

Correas ranuradas longitudinalmente :

CONTI-V MULTIRIB®
Correas ranuradas longitudinalmente
CONTI-V MULTIRIB® KIT
Correas ranuradas longitudinalmente y tensores

Correas dentadas:

CONTI SYNCHROBELT® HTD
Correas dentadas
CONTI SYNCHROBELT® STD
Correas dentadas "Super Torque"
CONTI SYNCHROBELT®
Correas dentadas
CONTI SYNCHROBELT® KIT
Correas dentadas y tensores

Sucursales de ContiTech en todo el mundo

Alemania

Filial Berlin
Köpenicker Straße 184
D-12355 Berlin (Rudow)
☎ (0 30) 66 92 08 03
☎ (0 30) 66 92 08 05

Oficina de ventas Sur
Rötsteinweg 1
D-73072 Donzdorf
☎ (0 71 62) 2 53 72
☎ (0 71 62) 2 53 77

Austria

ContiTech
Kautschuk- und Kunststoff-
Vertriebsgesellschaft m.b.H.
Gewerbestraße 14
A-2351 Wiener Neudorf
☎ (0 22 36) 49 101
☎ (0 22 36) 49 101 49

Bélgica

ContiTech Belux
Industriepark
Molenberglei 24
B-2627 Schelle
☎ (03) 8 80 71 40
☎ (03) 8 80 71 41

China

ContiTech Holding GmbH
Shanghai Office
Rm. 906B Block C
Orient International Plaza
No. 85 Lou Shan Guan Rd.
PRC-200335 Shanghai
☎ (021) 62 78 77 38
☎ (021) 62 78 77 40

España

ContiTech
Continental Industrias
del Caucho S.A.
Cityparc-Ronda de Dalt
Ctra. de L'Hospitalet 147
E-08940 Cornellà
(Barcelona)
☎ (93) 4 80 04 00
☎ (93) 4 80 04 01

Estados Unidos

ContiTech
North America, Inc.
136 Summit Avenue
USA-Montvale, NJ 07645
☎ (201) 9 30 - 06 00
☎ (201) 9 30 - 00 50

Francia

ContiTech
Continental France SNC
3, rue Fulgence Bienvenue
CE 147
F-92631 Gennevilliers
☎ (1) 41.47.92.92
☎ (1) 47.92.08.22

Z.I. de la Silardière
F-42500 Le Chambon-
Feugerolles
☎ (4) 77.10.19.40
☎ (4) 77.10.19.77

Inglaterra

ContiTech Power
Transmission Systems Ltd.
Leigh Road, Hindley Green
GB-Wigan, WN2 4WZ
☎ (0 19 42) 52 55 00
☎ (0 19 42) 52 40 00

Singapur

Continental
Tyre and Rubber (S) Ltd.
298 Tiong Bahru Road
#02-01 Tower Block
Tiong Bahru Plaza
SGP-Singapore 168730
☎ 6377 1223
☎ 6377 2202

Suecia

ContiTech
Scandinavia AB
Finlandsгатan 14
S-16493 Kista
☎ (08) 4 44 13 30
☎ (08) 7 50 55 66

Suiza

ContiTech
Continental Suisse S.A.
Vogelsangstrasse 28
CH-8307 Effretikon
☎ (0 52) 355 30 20
☎ (0 52) 355 30 21



Gerencia ecológica



DQS certificado según
DIN EN ISO 14001
Reg. No.: Z286-03248

ContiTech Antriebssysteme GmbH
Postfach 445, D-30004 Hannover
Philipsbornstraße 1, D-30165 Hannover
Telefon: (+49) 511 938 - 71
Telefax: (+49) 511 938 - 5233
E-mail: aam@antriebssysteme.contitech.de
www.contitech.de/aftermarket

CONTITECH

El contenido de esta publicación no es obligatorio para ContiTech Holding GmbH y solamente tiene fines informativos. Esta publicación no incluye ni constituye de forma tácita o expresa ninguna clase de garantía o acuerdos de calidad de los productos de la ContiTech Holding GmbH, ni tampoco con respecto a la actualidad, corrección, integridad y calidad de la información contenida, así como de la disponibilidad de los mismos. La ContiTech Holding GmbH puede cambiar o actualizar en todo momento y sin previo aviso la información contenida en esta publicación así como los productos y servicios.

La ContiTech Holding GmbH no asume responsabilidad alguna en relación con esta publicación y no admite, responsabilidad alguna por daños directos o indirectos, reclamaciones de daños y perjuicios, daños consecuenciales de cualquier tipo y por cualquier motivo jurídico, que resulten o pudieran resultar del uso de la información incluida en esta publicación, cuando la misma no haya sido confirmada por escrito con ContiTech Holding GmbH.

Copyright © 2003 ContiTech Holding GmbH.
Derechos reservados.

WT 5306 SP 10.03 (CS) Impreso con mantillas CONTI AIR® en papel blanqueado sin cloro

NUEVO:
Con consejos
de seguridad

NUEVO: Con
detección de fallos

NUEVO: Con calidad
'Primeros Equipos'
de ContiTech

Consejos
prácticos
Calidad original - siempre el mejor recambio

División ContiTech de Continental AG

CONTITECH

Calidad original – siempre el mejor recambio

Correas ranuradas/trapeziales y correas dentadas CONTI® en el uso diario

No pierda de vista las correas de transmisión de los vehículos de sus clientes – por cuestión de seguridad!

Decídase por la calidad original de ContiTech, cuando se trata de la transmisión del grupo auxiliar: por las **correas ranuradas CONTI-V MULTIRIB®** y **trapeziales CONTI®-SF** o por un **KIT CONTI-V MULTIRIB®** de correas ranuradas, tensores y/o poleas de inversión, en un solo embalaje.

Decídase por **correas dentadas CONTI SYNCHROBELT®** o por un **KIT CONTI SYNCHROBELT®** que incluye correas dentadas, tensores y poleas de inversión y/o poleas guía; la prevención puede evitar daños en el motor, que suelen ser muy caros.

Decídase por la calidad que desde hace tiempo los principales fabricantes de automóviles prefieren para Primeros Equipos.

Nuestros sistemas de gerencia de medio ambiente, certificados según DIN EN ISO 14001, garantizan durante la producción una reducción de residuos y de disolventes así como un trato cuidadoso de las materias primas.

Para asegurar el funcionamiento óptimo y la prolongada duración de estos productos punta, les asesoramos en el handling y montaje.

ContiTech Antriebssysteme GmbH, como proveedor para Primeros Equipos, desarrolla y fabrica desde una correa de transmisión hasta el sistema completo de transmisión por correas para todos los fabricantes de automóviles conocidos.

El éxito en la transmisión

No sólo es nuestra máxima sino una perspectiva de futuro para nuestros clientes. También ofrecemos apoyo cooperador para el mercado libre de recambios en nuestra participación en TecDoc y TecCom.



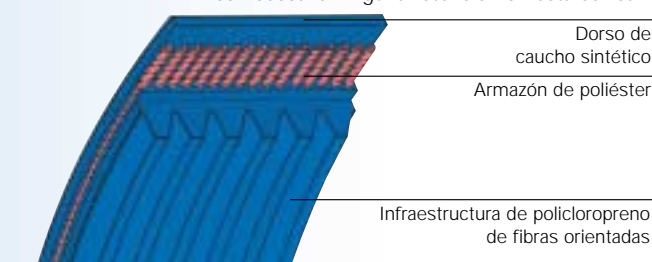
Presentamos

Correas ranuradas y correas trapeziales CONTI®

Compruebe su gran eficacia

Correa ranurada CONTI-V MULTIRIB®

La **correa ranurada CONTI-V MULTIRIB®** para transmisiones standard¹⁾ y de poleas en 'serpentin'²⁾ en turismos y vehículos comerciales es altamente segura y fiable y tiene un rendimiento óptimo. En caso de accionamiento en 'serpentin' con dispositivo tensor de correa automático no es necesaria ninguna retensión en esta correa.



Ejemplo de designación

6 PK 1980

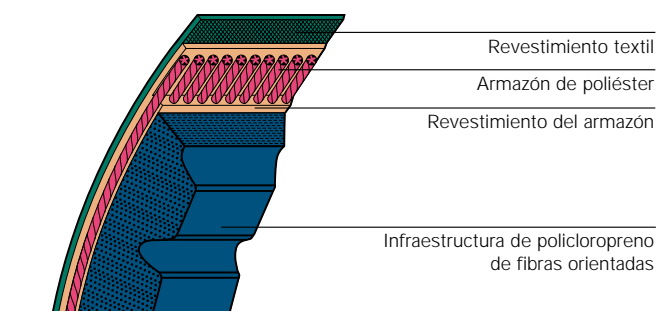
6 _____ No. de ranuras
PK _____ Designación de la sección/
 Distancia entre ranuras 3,56 mm
1980 _____ Longitud de referencia (mm)

¹⁾ De dos a tres transmisiones por polea con tensor fijo

²⁾ Todos los dispositivos se hallan en un nivel y son accionados por una sola correa

Correa trapezoidal CONTI®-SF

La **correa trapezoidal CONTI®-SF** para transmisiones standard¹⁾ en turismos y vehículos comerciales está exenta de mantenimiento, es segura, fiable y tiene un rendimiento óptimo. La retensión es automática.



Ejemplo de designación

AVX 10 x 950

AVX _____ Sección
10 _____ Anchura de la correa (mm)
950 _____ Longitud exterior (mm)

¹⁾ De dos a tres transmisiones por polea con tensor fijo

KIT CONTI-V MULTIRIB®

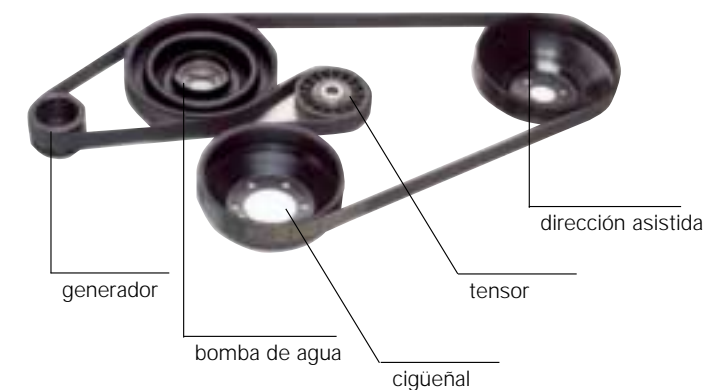
Según el caso de aplicación, este producto combina en un embalaje correas ranuradas, tensores y/o poleas de inversión. El simultáneo cambio de correas ranuradas y de las piezas correspondientes ofrece más seguridad para el motor y para el propietario del vehículo. También el taller cuenta con importantes ventajas: no es necesario pedir componentes sueltos, exacta identificación de las equivalencias además de contar con un embalaje protector del producto.



Tensor, polea de inversión

Con las correas ranuradas de ContiTech Vd. se está decidiendo por un producto punta con la calidad original de Primeros Equipos. Para poder garantizar así mismo este nivel de calidad para nuestros kits, empleamos exclusivamente tensores y poleas de inversión de los principales proveedores para Primeros Equipos. Estos componentes de un accionamiento por correa sirven para la correcta tensión, conducción y transmisión de potencia de la correa ranurada.

Configuración de una transmisión por correa ranurada



Correas ranuradas/Correas trapeziales



- 1 Correas ranuradas y correas trapeziales CONTI®
- 2 Cambio de la correa
- 3 Almacenamiento
- 4 Chequeo de la correa
- 5 Análisis y solución del problema

Correas dentadas



- 1 Correas dentadas y kits de correa dentada CONTI®
- 2 Cambio de la correa
- 3 Almacenamiento
- 4 Secciones de correas dentadas y poleas
- 5 Chequeo de la correa
- 6 Análisis y solución del problema

➤ Disponemos de extensas listas de equivalencias y referencias cruzadas ContiTech para turismos y vehículos comerciales y también del catálogo electrónico TecDoc (CD-ROM).

2

Proceda paso a paso en el

Cambio de la correa

De este modo Vd. se asegura un perfecto funcionamiento de la transmisión

Cambio de la correa ranurada



Cuando la transmisión por correas dispone de un dispositivo tensor de correa automático:

- Con las herramientas convenientes mueva el dispositivo tensor hacia la posición de desmontaje de la correa.
- Retenga el dispositivo tensor.(1)



- Preste atención al esquema de funcionamiento de la correa (la realización de un esquema ayuda).

- Retire la correa.

- Someta el tensor interior, los tensores exteriores y las poleas de transmisión a una revisión sobre posibles desgastes y daños. (2)



- Primero proceda al montaje de la correa adecuada colocándola sobre las poleas y el perfil del rodamiento (3) y **en último lugar empújela sobre los tensores exteriores lisos.** (4)

- Revise la posición correcta en las ranuras.

- Con las herramientas convenientes afloje la retención del dispositivo tensor y muévalo hacia la correa; retire las herramientas.



- Revise la posición correcta en todas las poleas.

- Arranque el motor y controle ópticamente el sentido de marcha de la correa.

- Desconecte el motor y seguidamente revise la tensión de la correa en el ramal conductor con el medidor de tensión **Krikrit 2 ó 3.** (5)

- En caso de una tensión no correcta: revisar el sistema de tensión según las instrucciones del fabricante.



- Destruya o recicle de forma adecuada la correa reemplazada.

Cuando la transmisión por correas tiene un rodillo tensor fijo:

- Afloje el sistema de tensión y muévalo hacia la transmisión.

- Preste atención al esquema de funcionamiento de la correa (la realización de un esquema ayuda).

- Retire la correa.

- Someta el tensor interior, los tensores exteriores y las poleas de transmisión a una revisión sobre posibles desgastes y daños.

- Primero proceda al montaje de la correa adecuada colocándola sobre las poleas frontales y **en último lugar empújela sobre los tensores exteriores lisos.**

- Revise la posición correcta en las ranuras.

Cambio de la correa trapecial

- El cambio de las correas trapeciales corresponde en gran parte al cambio de correas ranuradas con rodillo tensor fijo. Para ajustar la tensión (6) utilice el medidor de tensión **Krikrit 1.**

Correas trapeciales nuevas
Sección AVX 10: 40 kg
Sección AVX 13: 55 kg

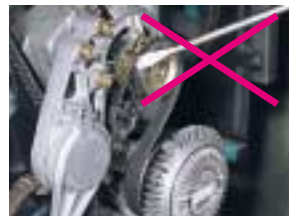
Correas trapeciales ya en servicio
Sección AVX 10: 25 - 30 kg
Sección AVX 13: 40 - 45 kg



6

Consejos de seguridad

- Utilice para el montaje obligatoriamente herramientas especiales (en ningún caso atornilladores!). Preste atención a que el montaje se realice sin forzar o dañar la correa.



- La utilización de cera adherente o agentes similares debería quedar reservada para casos de emergencia y sólo para evitar ruidos.

- No someta nunca los componentes de la transmisión de la correa a un tratamiento con disolventes corrosivos ya que éstos atacarían las piezas de plástico.



- Asegúrese que las poleas de transmisión estén en perfecto estado (exentas de suciedad, óxido y rebabas) y se ajusten a la sección de la correa.

- Revise el paralelismo al eje y la alineación correcta de las poleas.

- Transmisiones de correas trapeciales en juegos deben ser equipadas con correas de la misma longitud. En caso de rotura de una correa siempre hay que sustituir **el juego completo.**

3

El correcto

Almacenamiento

garantiza una calidad óptima



Almacene las correas en un lugar oscuro, fresco (15 - 25°C), seco y sin corriente de aire para poder garantizar su eficacia también después de un tiempo de almacenamiento prolongado (máximo 5 años).

Atención: Evite almacenar las correas cerca de instalaciones de calefacción o exponerlas a la luz solar directa. Instalaciones que producen ozono, p.ej. aparatos eléctricos de distribución con producción de chispas, deberían estar separadas de los almacenes de correas. Tampoco almacene las correas cerca de materiales fácilmente inflamables, materiales agresivos, lubricantes o ácidos!

Correa ranurada/
Correa trapecial

4 Chequeo de la correa

La prevención ahorra muchos problemas

ok?

Correa ranurada	
Tensión	Sistema de tensión
Calidad de la correa	
Daño en el dorso de la correa	Tensores exteriores/ Rodamiento Partículas extrañas
Desgaste de la sección del ranurado, inicios de fisuras/ Fisuras	Partículas extrañas Suspensión/Apoyo de las poleas Alineación de las poleas Envejecimiento
Suciedad	Fugas en el motor o en la carcasa motor
Ruidos en marcha	Tensión Alineación de las poleas Suciedad

ok?

Correa trapecial	
Tensión	Sistema de tensión
Calidad de la correa	
Desgaste de los flancos	Alineación de las poleas/Suspensión/ Apoyo de las poleas
Inicios de fisuras/ Fisuras	Partículas extrañas Envejecimiento
Suciedad	Fugas en el motor o en la carcasa motor
Ruidos en marcha	Tensión Alineación de las poleas Suciedad

Correa ranurada/
Correa trapecial

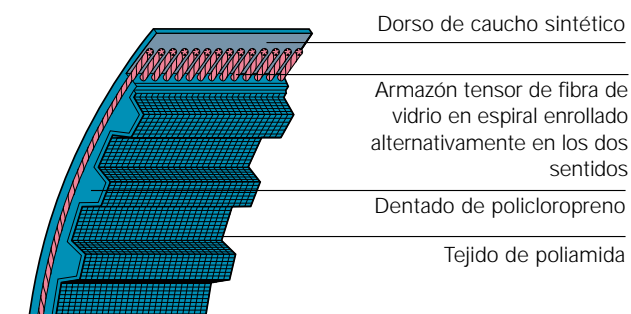
5 Análisis y solución del problema

Aprendiendo de los errores cometidos ...

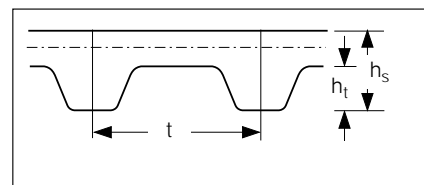
Problema y causa	Solución	
Correas ranuradas/Correas trapeciales		
Flancos endurecidos, pulidos ❶ Tensión inicial inadecuada ❷ Por un montaje inadecuado se ha dañado el refuerzo de la correa	❶ Cambiar correa, ajustar tensión correctamente ❷ Cambiar correa y montarla correctamente	
Desgaste desigual/irregular de la sección ❶ Las poleas no están alineadas ❷ Fuertes oscilaciones de la correa	❶ Controlar transmisión, ajustar o sustituir en caso necesario poleas no alineadas, cambiar correa ❷ Revisar tensión, volver a tensar o cambiar en caso necesario	
Ruidos en marcha de la correa ❶ Tensión demasiado baja ❷ Duración de la correa sobrepasada	❶ Volver a tensar la correa o cambiarla ❷ Cambiar correa	
Inicios de fisuras/Fisuras en la infraestructura/la sección ❶ Tensión de la correa demasiado alta/demasiado baja ❷ Duración de la correa sobrepasada ❸ Partículas extrañas	❶ Cambiar correa, ajustar tensión correctamente ❷ Cambiar correa	
Rotura de la correa después de poco tiempo de funcionamiento ❶ Por un montaje inadecuado se ha dañado el refuerzo ❷ Tensión demasiado alta	❶ Cambiar correa y montarla correctamente ❷ Cambiar correa, ajustar tensión correctamente	
Ensuciamiento de la correa ❶ Falta de estanqueidad (fuga) en el motor o en la carcasa motor (p.ej. escape de aceite, antirrefrigerante etc.)	❶ Eliminar escape, cambiar correa	
Correas ranuradas		
Daño en el dorso de la correa ❶ Tensores exteriores defectuosos (funcionamiento pesado, la superficie de rodadura está dañada - p.ej. por partículas extrañas)	❶ Cambiar correa, sustituir tensores exteriores	
Desgaste pronunciado de la sección del ranurado ❶ Daño de poleas/tensores/maquinaria (funcionamiento pesado) ❷ Las poleas no están alineadas	❶ Sustituir poleas/tensores/maquinaria, cambiar correa ❷ Ajustar o sustituir poleas, cambiar correa	
Correas trapeciales		
Flancos endurecidos, pulidos (Tensiones diferentes de las correas en caso de juegos de correa) ❶ Las poleas no están alineadas ❷ Por un montaje inadecuado se ha dañado el refuerzo ❸ Agrupamiento inadecuado del juego de correas	❶ Controlar la transmisión, ajustar poleas no alineadas y montar correctamente un juego nuevo de correas ❷ Cambiar correa y montarla correctamente ❸ Cambiar siempre el juego completo de correas	
Desgaste pronunciado de los flancos/los flancos se ponen quebradizos ❶ Deslizamiento demasiado pronunciado ❷ Las poleas no están alineadas ❸ Las ranuras de las poleas están desgastadas	❶ Cambiar correa, ajustar tensión correctamente ❷ Controlar transmisión, ajustar o sustituir en caso necesario poleas no alineadas ❸ Ajustar o sustituir poleas, cambiar correa	

Correas dentadas **CONTI SYNCHROBELT®** en tres diferentes secciones básicas (trapezoidal, HTD, STD) hacen posible una transmisión sincronizada. Está garantizada la seguridad de funcionamiento, el funcionamiento silencioso y la ausencia de mantenimiento. Su aplicación: el accionamiento de árboles de levas, bombas de inyección y árboles de distribución en motores de turismos.

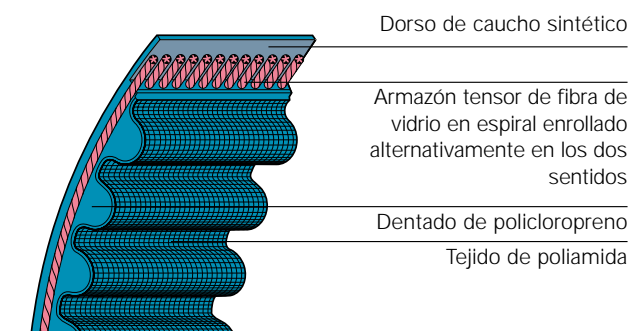
Correas dentadas CONTI SYNCHROBELT® de diente trapezoidal



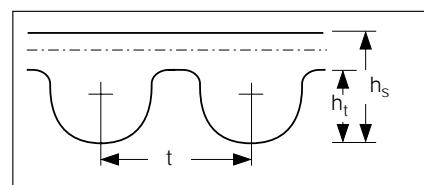
Programa	Sección	t (mm)	h _s (mm)	h _t (mm)
LA		9,525	4,1	1,9
LAH		9,525	4,5	2,3



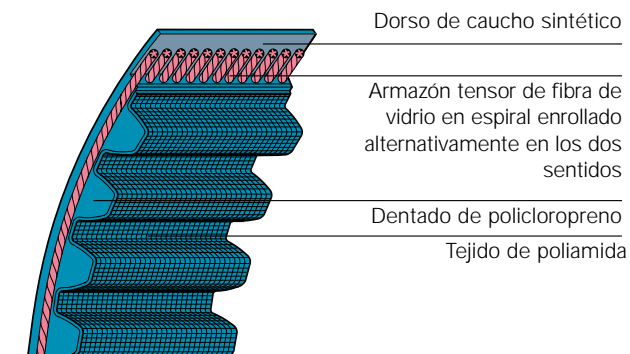
Correas dentadas CONTI SYNCHROBELT® HTD



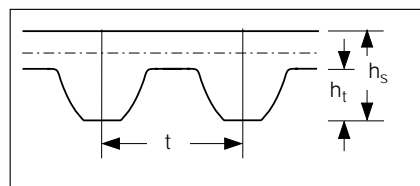
Programa	Sección	t (mm)	h _s (mm)	h _t (mm)
HTD 9,525 M		9,525	5,6	3,45



Correas dentadas CONTI SYNCHROBELT® STD



Programa	Sección	t (mm)	h _s (mm)	h _t (mm)
STD 8 M		8,0	5,3	3,0



KIT CONTI SYNCHROBELT®

Según el caso de aplicación, este producto consta de la correa dentada, tensores, poleas guía y/o poleas de inversión en un solo envase. El simultáneo cambio de la correa dentada y de las piezas correspondientes ofrece más seguridad para el motor y para el propietario del vehículo. También el taller cuenta con importantes ventajas: no es necesario pedir componentes sueltos, exacta identificación de las equivalencias además de contar con un embalaje protector del producto.



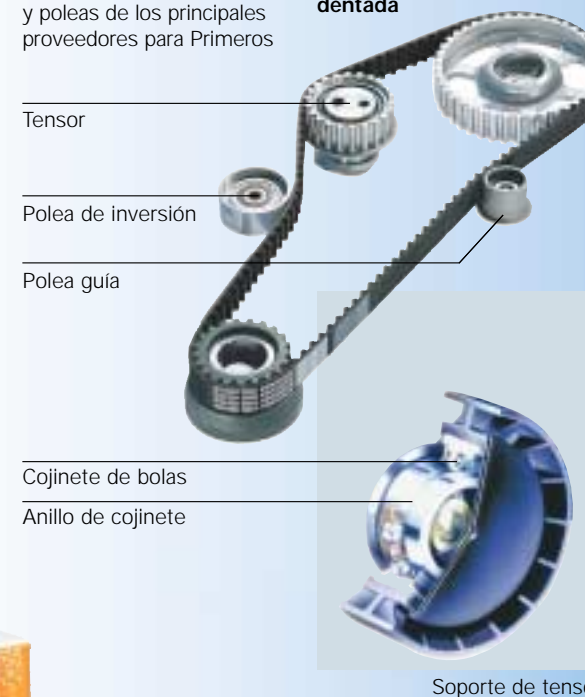
Disponemos de una extensa lista de equivalencia ContiTech para turismos y del catálogo electrónico TecDoc (CD-ROM). Para todos los vehículos encontrará aquí las correas dentadas y los kits correspondientes.

Tensor, polea guía/polea de inversión

Con las correas dentadas de ContiTech se está decidiendo por un producto punta con la calidad original de Primeros Equipos. Para poder garantizar este nivel de calidad también para nuestros kits, empleamos exclusivamente tensores y poleas de los principales proveedores para Primeros

Equipos. Estos componentes sirven para la correcta tensión, conducción y transmisión de potencia de la correa dentada.

Configuración de una transmisión por correa dentada



Soporte de tensor

Opte por lo seguro

En motores modernos las correas y los componentes están sujetos a los más altos esfuerzos: un elevado número de revoluciones, oscilaciones y temperaturas extremas pueden, además de otras causas, influir negativamente en el funcionamiento de los soportes de los mencionados componentes. Grietas bajo la superficie de metal, sobrecalentamiento y anillos de junta gastados de los soportes provocan un elevado abrasivo metálico, así como un bloqueo de los tensores y poleas y causan de esta manera daños en la correa. En caso de rotura de la correa con el motor en marcha, ésta puede provocar una avería mayor del mismo. Esta es la razón por la cual es absolutamente recomendable cambiar la correa dentada y los componentes **al mismo tiempo y de forma preventiva**.

2

Poceda paso a paso en el

Cambio de la correa

De este modo Vd. se asegura un perfecto funcionamiento de los componentes de transmisión

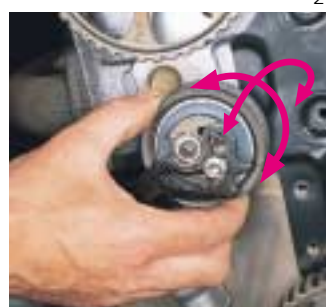
Cambio de la correa dentada



1



2



3



4

- Desconecte el cable de tierra de la batería.
- Retire todas las correas de transmisión, poleas o tubos que pudieran dificultar la separación de la protección de la correa dentada.
- Separe la protección situada encima de la correa dentada.
- Gire el árbol de manivela en el sentido de marcha del motor hasta el punto muerto superior. Alinee el marcaje situado en la carcasa motor con el marcaje situado en el amortiguador del árbol de manivela y del árbol de leva. (1)
- Afloje el tornillo de graduación del tensor.
- Aleje el tensor de la correa dentada y vuelva a atornillar el tensor. (2)
- Retire la correa dentada.
- Someta el tensor interior, tensores exteriores lisos y poleas de transmisión a una revisión sobre posibles desgastes y daños, y cámbielos en caso necesario. (3)
- Ajuste todos los marcajes a las alineaciones correspondientes.
- Coloque la nueva correa dentada en las poleas.
- Afloje el tornillo de graduación del tensor, para que éste se pueda mover de nuevo hacia la correa dentada.
- Coloque el tensor con cuidado en la posición definitiva (tenga en cuenta la fuerza elástica!). En caso de un tensor no automático, tense la correa dentada con el correspondiente medidor de tensión, según las instrucciones del fabricante del automóvil (4).
- Controle las alineaciones de los marcajes.
- Mueva el árbol de manivela por al menos dos rotaciones en el sentido de marcha del motor para garantizar la tensión óptima de la correa dentada a través del tensor.
- Una vez más controle las alineaciones de los marcajes.

- Ajuste el tensor hasta su posición señalada y apriete los tornillos con el par motor señalado. (5)
- Coloque la protección de la correa dentada así como todas las correas de transmisión, poleas y tubos retirados en su sitio original.
- Conecte de nuevo el cable de tierra a la batería.
- Arranque el motor.
- En caso necesario realice los ajustes oportunos.
- Destruya o recicle de forma adecuada la correa reemplazada.

Consejos de seguridad

- Utilice para el montaje obligatoriamente, si las instrucciones así lo indican, herramientas especiales! Coloque la correa con la mano, sin forzarla. Las correas dentadas nunca deben ser montadas en las poleas dentadas de manera forzada o empleando destornilladores porque se puede dañar el armazón! (6)
- No someta nunca los componentes del propulsor de mando a un tratamiento con disolventes corrosivos. (7)
- Proteja la correa del aceite lubricante y otros productos químicos!
- En todos los casos preste atención a las indicaciones de montaje de los fabricantes de automóviles! Se pueden encontrar p.ej. en el manual 'Autodata' - Cambio de la correa dentada,
- En el envase encontrará además de la correa un adhesivo 'Cambio de la correa dentada'. Rellene el mismo cuidadosamente y adhíerelo visiblemente en la carcasa motor.
- No importa qué componentes están defectuosos - si el tensor, la polea de inversión o la polea guía - en cualquier caso se ha de reemplazar el conjunto de componentes!



5



6



7

3

Almacenamiento

El correcto garantiza una calidad óptima



Almacene las correas en un lugar fresco (15-25°C) y seco para poder garantizar su eficacia, también después de un tiempo de almacenamiento prolongado (máximo 5 años).

Atención: Hasta su utilización guarde las correas dentadas en el embalaje protector original. Almacene los embalajes de forma segura para evitar daños en las correas dentadas. No doble las correas porque al hacerlo puede dañarse el armazón tensor de fibra de estabilidad longitudinal. De ninguna manera almacene las correas dentadas cerca de materiales fácilmente inflamables, materiales agresivos, lubricantes o ácidos!

4

Secciones de correas dentadas y poleas

Para que Vd. sepa qué tipo de sección de correa dentada se ajusta a qué tipo de polea

Sección de correa	Sección de polea	Ejemplos de aplicación
LA	LA	Audi, Citroën, Fiat, Ford, Mazda, Opel, Peugeot, Renault, Volvo, VW
LAR		Audi, Fiat, Ford, Lada, Lancia, Mitsubishi, Opel, Rover, Vauxhall, VW
LAN		Fiat, VW
LAH	LAH	Audi, Fiat, Ford, Opel, Peugeot, Porsche, Renault, Volvo, VW
LAHR		Audi, Bedford, Mitsubishi, VW
LAHN		Audi, VW
HTD 9,525 M	HTD 9,525 M	BMW, Citroën, Honda, Mazda, Opel, Porsche, Renault, Rover, Volvo, VW
HTDN 9,525 M		Ford, Lada, Volvo
HTDH 9,525 M		Opel
HTDA 9,525 M	HTDA 9,525 M	Daihatsu, Honda, Mazda, Mitsubishi, Renault, Rover, Suzuki, Volvo
HTDA 8 M	HTDA 8 M	Daihatsu, Mazda, Nissan, Rover, Subaru, Suzuki
HTDK 8 M	HTDK 8 M	Mazda, Toyota
STD 8 M	STD 8 M	Audi, Ferrari, Fiat, Lancia, Land-Rover, VW
STDN 8 M		Fiat, Lancia
CHDN 9,525 M	CHDN 9,525 M	Ford, Fiat, Citroën, Peugeot, Rover
CHD 9,525 M	CHD 9,525	Fiat, Renault
CPPN 9,525 M	CPPN 9,525	Citroën, Honda, Land-rover, Peugeot, Rover



Correa dentada

5 Chequeo de la correa

La prevención ahorra muchos problemas

ok?

Correa dentada	
Intervalo de Recambio	
Tensión	Sistema de tensión
Calidad de la correa	
Daño en el dorso de la correa	Poleas guía Tensores Partículas extrañas
Desgaste de la sección del dentado	Poleas dentadas Maquinaria Partículas extrañas Alineación de las poleas
Inicios de fisuras	Poleas dentadas Maquinaria Partículas extrañas Alineación de las poleas
Desgaste de los cantos	Alineación de las poleas Polea frontal
Suciedad	Fugas en los componentes de sistema del motor
Ruidos en marcha	Tensión Alineación de las poleas Maquinaria Poleas guía/-de inversión

6 Análisis y solución del problema

Aprendiendo de los errores cometidos ...

Problema y causa	Solución	
Ruidos <ul style="list-style-type: none"> 1 Tensión demasiado alta: Sonidos sibilantes de la correa 2 Tensión demasiado baja: La correa golpea contra la protección 	<ul style="list-style-type: none"> 1 2 Ajustar tensión correctamente 	
Desgaste de los cantos <ul style="list-style-type: none"> 1 Falta de paralelismo al eje: la correa se desplaza hacia la polea frontal 2 Ruedas alternadas axialmente: la correa no puede funcionar de forma alineada 3 La polea frontal presenta un punto defectuoso 4 Holgura del rodamiento de los componentes 	<ul style="list-style-type: none"> 1 2 Controlar transmisión, ajustar o sustituir en caso necesario poleas no alineadas, cambiar correa 3 4 Sustituir polea de inversión/tensor, cambiar correa 	
Desgaste del tejido en la base <ul style="list-style-type: none"> 1 Ajuste excesivo de la tensión 2 Polea de correa dentada desgastada 	<ul style="list-style-type: none"> 1 Cambiar correa, ajustar tensión correctamente 2 Sustituir polea de correa dentada, cambiar correa 	
Desgaste de los flancos/ Inicio de fisura en la base y desgarre del dentado <ul style="list-style-type: none"> 1 Tensión demasiado alta/baja 2 Efecto de partículas extrañas 3 Polea de correa dentada o tensor atascado 	<ul style="list-style-type: none"> 1 Cambiar correa, ajustar tensión correctamente 2 Eliminar partículas extrañas, prestar atención al correcto ajuste de la protección, cambiar correa 3 Averiguar la causa (p.ej. cojinete defectuoso) y poner remedio, cambiar correa 	
Dientes y tejido se separan de la infraestructura <ul style="list-style-type: none"> 1 Falta de estanqueidad (fuga/escape) en el motor o en la carcasa motor (p.ej. escape de aceite, antirrefrigerante etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> 1 Eliminar escape cambiar correa 	
Señales de desgaste en el lado de los dientes <ul style="list-style-type: none"> 1 Partículas extrañas en la transmisión por correa dentada 2 Puntos defectuosos en el engranaje de la polea de correa dentada, causados por partículas extrañas o herramientas en el momento del montaje 3 Correa dentada dañada antes del/durante el montaje 	<ul style="list-style-type: none"> 1 Eliminar partículas extrañas, cambiar correa, prestar atención al correcto ajuste de la protección 2 Sustituir polea de correa dentada, cambiar la correa y montarla correctamente 3 Cambiar la correa y montarla correctamente 	
Grietas en el dorso de la correa dentada <ul style="list-style-type: none"> 1 Temperatura ambiente demasiado alta/baja 2 Actuación de medios externos 3 Tensor exterior de funcionamiento pesado 4 Envejecimiento 	<ul style="list-style-type: none"> 1 Averiguar la causa (p.ej. revisar la potencia frigorífica) y poner remedio, cambiar correa 2 Cambiar correa, prestar atención al correcto ajuste de la protección 3 Renovar polea, cambiar correa 4 Cambiar correa 	
Rotura de la correa dentada <ul style="list-style-type: none"> 1 Partículas extrañas en la transmisión 2 Actuación de medios externos 3 Tensión previa demasiado alta 4 Correa doblada antes o durante el montaje 	<ul style="list-style-type: none"> 1 Eliminar partículas extrañas, medios externos, cambiar correa 2 Cambiar correa, prestar atención al correcto ajuste de la protección 3 Cambiar correa, ajustar tensión correctamente 4 Cambiar la correa y montarla correctamente 	
Componentes de sistema defectuosos <ul style="list-style-type: none"> 1 Holgura del rodamiento 2 Superficie de rodadura defectuosa 	<ul style="list-style-type: none"> 1 2 Sustitución de la polea de inversión, del tensor y/o de la polea guía 	

Calidad original – siempre el mejor recambio

Atractivo equipamiento para una presentación, que satisface las exigencias de sus clientes

Es muy importante para nosotros, que Vds. "tengan éxito en la transmisión". Por esta razón les ofrecemos nuestros expositores murales y de pie, ideales para el auto-servicio. Facilitan informaciones sobre el producto a través de 'displays' que favorecen la venta, crean espacio y una disposición clara, con amplias posibilidades de almacenamiento. Rótulos luminosos originales que crean un ambiente agradable y atraen la atención de sus clientes. Nosotros tenemos actualmente a su disposición otros medios, que fomentan la venta. **Contacten con nosotros!**

Listas de equivalencia

para turismos y vehículos comerciales (tipo de vehículo/correa) en catálogo y en CD-ROM

TecDoc Catálogo electrónico de piezas de automoción

datos de referencias cruzadas de los proveedores principales de automoción para turismos y vehículos comerciales

Las listas de equivalencias prácticas y experimentadas para turismos y vehículos comerciales

indican qué componente de transmisión corresponde a qué vehículo. Los datos registrados en TecDoc, el catálogo electrónico de piezas de automoción, corresponden a las listas de equivalencia y cubren prácticamente el 100% del parque de vehículos europeo.

Alumbrado para el mostrador

impreso por una cara

medidas aprox. 125 x 25 x 14 cm

CONTITECH

Accesorios de promoción – ahorrando espacio y de fácil manejo

Nuestros expositores murales y de pie para el auto-servicio, que Vds. pueden equipar según las correas más utilizadas o sus propios criterios.

Todo de forma sistemática

- ✗ escalera con base
- ✗ se puede equipar de forma variable con expositores murales

ancho 60 cm
altura 185 cm



Ejemplo de un expositor equipado

ancho 60 cm



Correas trapeciales Expositor mural, tipo C

también disponible como

Correas ranuradas Expositor mural, tipo E

ancho 60 cm

- ✗ equipado con 15 ganchos para máx. 75 correas trapeciales o
- ✗ para máx. 45 correas ranuradas



Correas dentadas Expositor mural

también disponible como

Correas dentadas KIT Expositor mural

ancho 60 cm

- ✗ equipado con 18 cajas de correas dentadas o
- ✗ 6 cajas de correas dentadas KIT



Correas trapeciales Expositor mural, tipo B

ancho 60 cm

- ✗ equipado con 27 ganchos para máx. 27 correas



Medidores

Medidor para correas ranuradas y trapeciales

- ✗ fácil manejo
- ✗ lectura directa
- ✗ sin cálculo de conversión

Medidores de tensión

- ✗ para transmisiones sin dispositivo tensor automático

Krikit 1 para correas trapeciales



Krikit 2 para correas ranuradas hasta 70 kg de tensión



Krikit 3 para correas ranuradas desde 70 hasta 150 kg de tensión



Gracias a su programación inteligente, el **medidor de tensión** para correas dentadas indica visual y acústicamente la tensión correcta.

